

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



FACTURA ELECTRONICA	FECHA
SERIE: FACE-63-I-001 NUMERO: 180000011904	22/02/2018

HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.
27 CALLE 41-55 ZONA 5 BODEGA C
GUATEMALA, GUATEMALA
29540763

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
MARINER	1803	15/02/2018	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		MSKU6390787	MOV INT LLENO 40' EN EXPLANADA MSKU 0639078 7 40 f	1	CONT	\$ 84.00
WORK ORDER	0		MSKU6390787	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 11.20
WORK ORDER	0		MSKU6390787	40' PESAJE CONTENEDOR LLENO MSKU 0639078 7 40 ft	1	CONT	\$ 134.40
WORK ORDER	0		MSKU6390787	INSPECCION IMPORT POR CONT MSKU 0639078 7 40 f	1	CONT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		MSKU6390787	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	
				MARCHAMO SEGURO Y TRAZABILIDAD MSKU 0639078 7 40 f			
				INSPECCION IMPORT			

PAGOS A TERCEROS
TRANSACCION UNICA - 8000

Documento No. **4003160**

8779 644102 24/02/2018 10:11:54 0030

ID PAGO 18005815

LLAVE 12269780521566

EF: 1729.18 PR: 0.00

DB: 0.00 TOT: 1729.18

Autorización No. 47684862

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de:

TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, S.A.

F. _____

TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, S.A.

Firma y Sello del Receptor

VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA.
CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL.

COMPROBANTE - CLIENTE

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO:	22/02/2018	\$ 234.64
TIPO DE CAMBIO:	7.36952	
Uno Mil Setecientos Veinte y Nueve GTQ y Dieciocho Centimos		Q 1,729.18
AHB		

CAE

f260deb690a8d338f6b31b957a198112e035f9d6bc6f448f15cef3f81bb1c072



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00013307

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **13307**

Lugar y fecha: Document Place and date: 21/02/2018		Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 21/02/2018		Hora: Time: 05:45 PM		Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: MARINER					
Placa: Registration plate: 1803		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua					
Concentración: Concentration: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0					
Exposición: Exposure period: 1 Contenedor de 40"		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: MSKU6390787									
Observaciones: Observations:									
Rony Palma Reyes									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUERTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



02200000013307

00013307

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 13307	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.		POR Q / FOR Q ***36.82	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: TREINTA Y SEIS CON 82/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.36476	
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP		QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN: TCQ, 21/02/2018		BANCO/BANK:	
EFFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☒	
CHEQUE No./CHECK No.:			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
José Sánchez Navichoque			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
Sello / SEAL			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000013307